

Accessori/Accessories

AC1	Pediera anticrampi/Accorcialeto <i>Anticramp footrest/Small-sized bed</i>	AC26	Allarmi calo peso <i>Weight loss alarm</i>
AC2	Tavolino portaoggetti <i>Object holder</i>	AC32	Lampada a led <i>Led lamp</i>
AC3	Coppia bilaterale ganci reggisacche <i>Bilateral bag holder hooks</i>	AC41	Stampante termica <i>Thermal printer</i>
AC4	Asta portafebo <i>Dripstand (IV pole)</i>	AC43	Asta solleva malato <i>Patient lifter</i>
AC5	Ruote inossidabili <i>Stainless wheels</i>	AC44/1	Materasso Flex Comfort TREVIRA® <i>Mattress Flex Comfort TREVIRA®</i>
AC6	Comandi supplementari <i>Supplementar controls</i>	AC45/1	Guanciaie POLISOFT TREVIRA® <i>Orthopaedic pillow POLISOFT TREVIRA®</i>
AC7/L1G	2x2 Blocco simultaneo ruote versione acciaio zincato <i>2x2 Simultaneous locking bilateral wheels (zinc-galvanized)</i>	AC46	Porta cartelle <i>Medical records folder</i>
AC7/L1S	2x2 Blocco simultaneo ruote versione Inox <i>2x2 Simultaneous locking bilateral wheels (stainless steel)</i>	AC47L	Versione IP 66 <i>IP 66 version</i>
AC7/L2G	4x1 Blocco simultaneo ruote versione acciaio zincato <i>4x1 Simultaneous locking bilateral wheels (zinc-galvanized)</i>	AC48	TV color LCD/DVD <i>Lcd/dvd colour tv</i>
AC7/L2S	4x1 Blocco simultaneo ruote versione Inox <i>4x1 Simultaneous locking bilateral wheels (stainless steel)</i>	AC50	Avvolgicavo <i>Cable support</i>
AC8	Sblocco rapido schienale <i>Quick release</i>	AC53	Exercise bike attivo <i>Exercise bike active</i>
AC14	Cestello inox su supporto girevole mm 220x120x60h <i>Stainless steel tool rest on swivel support mm 220x120x60h</i>	AC53/1	Exercise bike passivo <i>Exercise bike passive</i>
AC15	Tavolino servitore su ruote <i>Side table on wheels</i>	AC55	Tavolo servitore incorporato e amovibile <i>Built-in removable table</i>
AC15/TOP	Tavolino servitore su ruote "Top" <i>Side table "Top" on wheels</i>	AC59	Salvietta igienizzante <i>Sanitized towelette</i>
AC17	Box batterie motori <i>Motors battery box</i>	AC61	Allunghetto <i>Lengthen-bed dispositive</i>
AC18	Guscio pulsantiera <i>Handset cover</i>	AC62	Posizione cardiologica <i>Cardiologic position</i>
AC20	Coppia sponde laterali amovibili <i>Twin removable cot sides</i>	AC70	Motori con sistema spline (antisciacciamento ed antiscioiamento) <i>Motors with spline system/anti-cutting</i>
AC21	Sponde laterali ribaltabili ed asportabili, tipo a compasso <i>Twin reclining cot sides (compass)</i>	AC78	Mini Personal Computer <i>Mini Personal Computer</i>
AC22	Piano scrittoio - Porta monitor <i>Reclining write/monitor table</i>		
AC23	Martinetto idraulico <i>Hydraulic jack</i>		
AC25	Supporto pulsantiera <i>Handset support</i>		

Pannelli disponibili nei seguenti colori - Panels are available in the following colors



LETTO BILANCIA - BED SCALE

Inox Line

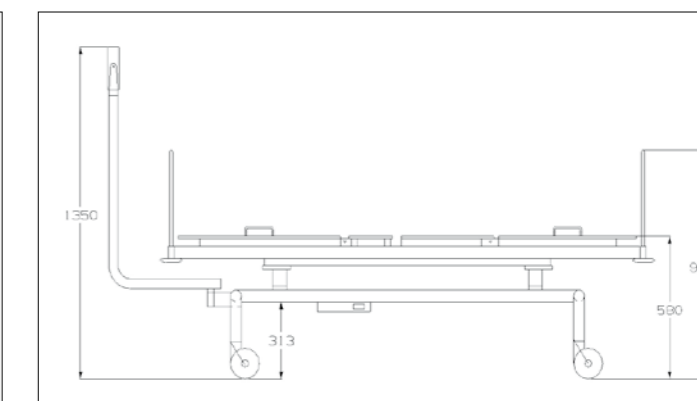
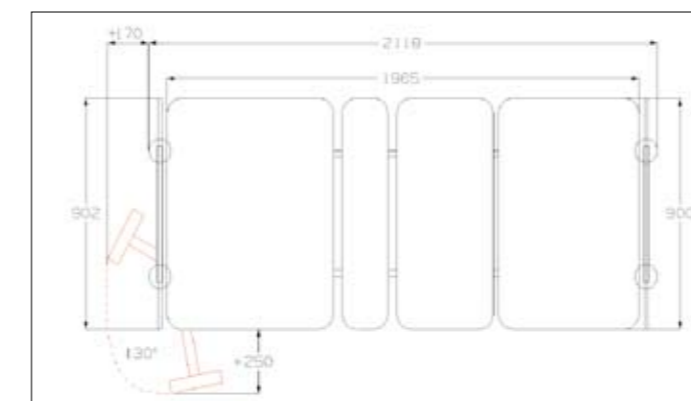
BUSINESS CLASS
BEDS



PASCAL/DAVIDE

Scheda tecnica/Technical sheet

Dimensioni - Dimensions



Il colore rosso evidenzia una possibile ubicazione del display.
The red colour shows one of possible display location.

Dati: PASCAL/DAVIDE

Peso totale	kg 120
Ruote inossidabili girevoli	nr. 4 ø mm 125 con freno 1x1
Alimentazione	230 V 50/60 Hz
Motori elettrici	bassa tensione (24 Volt)
Assorbimento max	240 VA
Isolamento	IP44
Capacità max	kg 300

Sistema di pesatura digitale

Portata max	kg 150	kg 300
Divisione minima	g 50	g 100
Box display	inossidabile	
Display	6 digit a led rossi - 7 segmenti h 20 mm	
Indicatori di stato	nr 4 - a led luminosi	
Tastiera	6 tasti	
Trasmissione dati	seriale RS232 (opz. RS422/485)	
I/O (opz.)	1 ingresso / 2 uscite	
Dimensione display	mm 220 x 160 x 50	
Alimentazione display	7,5 Vdc	
Funzione anti blackout	con batteria autonomia 12 ore;	
Tara	sottrazioni della tara prima e durante la dialisi	
Modalità di tara	automatica e manuale	

Data: PASCAL/DAVIDE

Total weight	kg 120
Stainless swivel wheels	nr. 4 ø mm 125 with 1x1 brake
Power	230 V 50/60 Hz
Electric motors	low voltage (24 Volt)
Max electrical input	240 VA
Insulation	IP44
Max capacity	kg 300

Digital weight system

Max load	kg 150	kg 300
Min. load	g 50	g 100
Display box	stainless	
Display	red led, 6 digits - 7 segments h 20 mm	
Status indicators	nr 4 - luminous led	
Handset	6 keys	
Data transmission	serial RS232 (RS422/485 optional)	
I/O (optional)	1 input / 2 outputs	
Dimensions display	mm 220 x 160 x 50	
Power display	7,5 Vdc	
Anti blackout feature	with battery 12 hours life;	
tare	tare subtraction before and during dialysis	
Tare mode	automatic and manual mode	

Le immagini riprodotte in questa scheda sono puramente indicative. È facoltà del produttore apportare modifiche ai progetti senza alcun preavviso.
The projects pictures in this sheet may be subject to subsequent design improvements. The manufacturer reserves the right to modify the projects without notice.

Sistema certificato di gestione aziendale per la qualità - Quality certifications



ISO 13485:2003



ISO 9001:2000

Dispositivo medico conforme 93/42/CEE
Medical device 93/42/CEE compliant



Per l'identificazione degli allestimenti riferirsi al catalogo accessori e/o alle proposte commerciali. In caso di dati discordanti fa fede il contenuto delle proposte commerciali.
For the accessories identification please refer to the accessories catalogue and/or to the commercial offers. When the data are different please refer to commercial offer.

gob
Gardhen balance

gob
Gardhen balance

UFFICI E STABILIMENTI - OFFICES AND PLANTS:

80038 Pomigliano d'Arco (NAPOLI) - ITALY
Via G. LURAGHI - c/o Consorzio IL SOLE - Lotto S
tel. +39 (0)81 8692160 PBX - fax +39 (0)81 8692460 - e-mail: info@gardhenbalance.it
www.gardhenbalance.it

Dep. 67 rev. 31.03.2010

PASCAL/DAVIDE

LA CULTURA
DELL'ACCIAIO
INOSSIDABILE

THE STAINLESS
STEEL CULTURE



Caratteristiche

PASCAL e DAVIDE sono letti bilancia identici tra loro. Il solo elemento di distinguo è il materiale utilizzato per la loro costruzione. Per entrambi i modelli materie prime di comune reperibilità. Destinazione d'uso: utilizzati per la determinazione della massa corporea nella prassi medica per ragioni di controllo, diagnosi e cura.

PASCAL

Dispositivo medico realizzato integralmente in acciaio inox AISI 304 e piccole parti in lega di alluminio 6082 (EN 573 - AW). Questo letto bilancia rappresenta la soluzione "definitiva" all'annoso problema della ruggine e riduce significativamente gli effetti della ritenzione batterica e dell'impatto biologico. Considerata l'allocatione di questo dispositivo medico, l'impiego di materiali inossidabili è confacente al Decreto Lgs 24 febbraio 1997, n. 46 attuazione della direttiva 93/42/CEE, concernente i dispositivi medici. Allegato 1 requisiti essenziali - requisiti generali, artt. 1, 2, 7.6, 8.1.

DAVIDE

Dispositivo medico realizzato integralmente in acciaio sabbiato e verniciato con polveri termoindurenti epossidiche aventi proprietà antibatteriche ed antimicrobiche (brevetto Sanicoat®).

Features

PASCAL and DAVIDE are almost identical bed scales. The only difference is the material used for their construction. Designated use: The bed scales are used to establish the body weight for control reasons, diagnosis and healthcare.

PASCAL

This medical device is manufactured using stainless steel 304 grade and a few parts in aluminium 6082 (EN 573 - AW). It represents the "ultimate" solution for eliminating rust, and significantly reducing the effects of microbial contamination and damage. The stainless materials used are compliance with the "Directive 93/42/EEC, regarding the medical devices". Annex no°1 "essential requirement - general requirement", articles no° 1, 2, 7.6, 8.1.

DAVIDE

This medical device is full made with galvanized steel and painted with thermosetting enriched powders with antibacterial and antimycotic properties (Sanicoat® patent).

Il telaio

Grazie alla ridotta superficie del telaio, le operazioni di sanificazione risultano essere più veloci ed efficaci rispetto a quelle effettuate su di un telaio convenzionale. Il letto bilancia poggia su ruote inossidabili girevoli dotate di freno. Nodo equipotenziale in dotazione. Rete a quattro sezioni indipendenti con tripla articolazione. Sezione schienale e femorale con movimentazione elettrica a bassa tensione. L'azionamento dei motori avviene tramite pulsantiera accessibile al paziente la quale è dotata di chiave per inibizione comandi; sezione gambale a movimentazione servo-assistita tramite molle a gas. Sezione bacino fissa.

Sezione
schienale
0°/62°

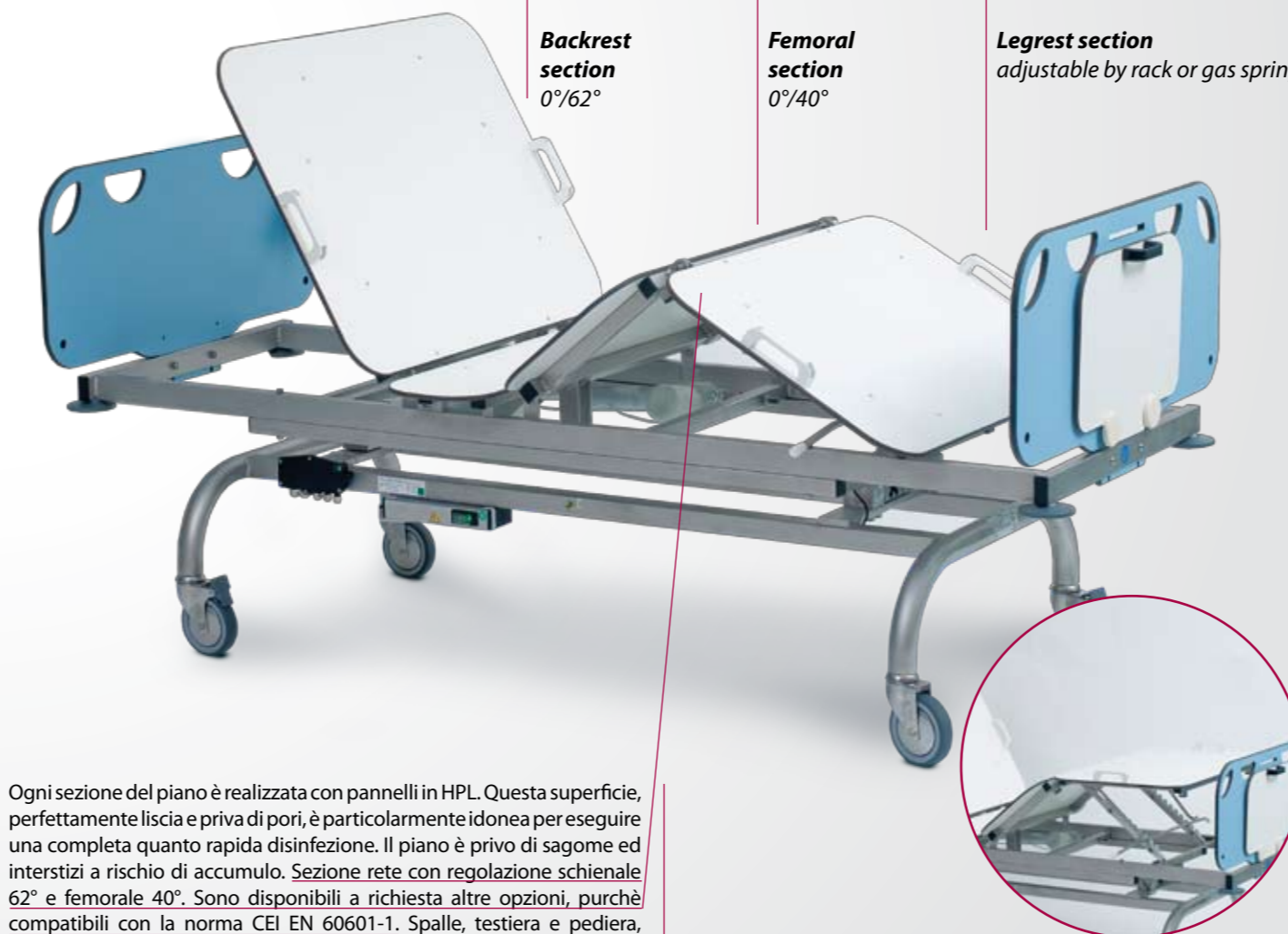
Backrest
section
0°/62°

Sezione
femorale
0°/40°

Femoral
section
0°/40°

Sezione gambale
regolabile con cremagliera o
con pistone gas

Legrest section
adjustable by rack or gas spring



Ogni sezione del piano è realizzata con pannelli in HPL. Questa superficie, perfettamente liscia e priva di pori, è particolarmente idonea per eseguire una completa quanto rapida disinfezione. Il piano è privo di sagome ed interstizi a rischio di accumulo. Sezione rete con regolazione schienale 62° e femorale 40°. Sono disponibili a richiesta altre opzioni, purché compatibili con la norma CEI EN 60601-1. Spalle, testiera e pediera, realizzate con pannelli in HPL provvisti di impugnature sagomate idonee al trasporto del letto da luogo a luogo. I pannelli sono entrambi immediatamente estraibili senza ausilio di utensili (testiera e pediera). Il telaio rete è predisposto per alloggiare i numerosi accessori disponibili. Per garantire l'operatività dell'intero dispositivo in caso di assenza rete, il sistema dispone di batterie capaci di movimentare ripetutamente il piano rete (optional AC17). Assenza di leve e meccanismi sotto il piano rete. I motori elettrici a bassa tensione possono essere forniti anche con sistema antischiacciamento ed anticisoamento (optional AC70).

Così appare il nuovo letto bilancia **PASCAL/DAVIDE**. Dal telaio solido, curato in ogni dettaglio, si impone per robustezza, precisione, semplicità e facile impiego. Vezzoso design in armonia con la migliore tradizione italiana è progettato per soddisfare le esigenze dei suoi utilizzatori. L'impiego di acciaio inossidabile AISI 304 (modello PASCAL), accresce significativamente la durata di esercizio, riduce i costi di manutenzione e rivoluziona il concetto della sostituzione periodica.

The frame

The small frame allows easier disinfection than conventional frames. The bed scale is supported by stainless swivel wheels with brakes. The bed is equipped with an equipotential node. The mattress support has four independent sections with triple movements. The backrest, and legrest section are controlled by a handset. The Servo-assisted leg section movement is produced by gas springs. The pelvic section is fixed. Each bed section is made with HPL panels. This surface is smooth and lacks porosity, it is suitable to make an easy and fast disinfection.

Composto da tubolari di elevato spessore che, abbinati tra loro tramite lavorazioni meccaniche CNC e brevi saldature TIG (saldatura per fusione termica senza apporto di materiali), formano un corpo unico assai resistente. Questo dispositivo medico, simbolo di stabilità e precisione, è realizzato con l'impiego delle migliori soluzioni tecnologiche disponibili. La determinazione del peso è possibile grazie all'ausilio di nr 2 celle di carico in acciaio inox, ciascuna delle quali con portata di kg300. Le stesse sopportano un sovraccarico del 100%. La soluzione tecnica che preferisce l'impiego di 2 celle di carico è garante di una accurata fedeltà metrologica.

The weighing system uses two loading cells with a load for each cell of 300 kg made in stainless steel. The loading cells can support a overload of 100%. A frame with two load cells, guarantees the best weighing solution.

Supporto
pulsantiera

Handset
support

Trendelenburg
40°

Trendelenburg
40°



Sistema di pesatura

Digitale, con display a led luminosi di elevata visibilità. Tastiera a membrana protetta con policarbonato. Il display è ubicato di serie postero-lateralmente la spalla lato testa. Esso può essere collocato anche: su colonna inox girevole (come da esempio raffigurato nella sezione ingombri); a parete; nei limiti della norma, secondo necessità dell'utente.



Weighing system

The digital weighing system incorporates a high visibility led display. The membrane keyboard is protected with polycarbonate. The display is sited at side-head of the bed as standard. It can be sited also: on rotating stainless steel column (example showed on dimensions drawing); on the wall; at a place chosen by the customer as long as it's compatible with rule.

Dettagli



Accessorio AC22:
comodo scrittoio o porta monitor

Accessory AC 22:
useful desk or
monitor holder



Il dispositivo è conforme alla direttiva dispositivi medici e a tutte le norme applicabili. Pannelli testa/piedi rimovibili senza l'uso di utensili

The device is compliant to medical device directive and to all applicable norms. Panels head/foot removable without tools